

Предисловие к русскому изданию

Прошло уже 10 лет после выхода на русском языке книги Джованни Мачочи «Основы китайской медицины», опубликованной издательством «СИНОФАРМ». Для русскоязычного читателя это стало значимым событием – впервые появилась возможность изучать традиционную китайскую медицину именно в том формате, как её преподают в Китае, готовя врачей ТКМ.

Вспоминается, с каким интересом на V Всероссийской конференции рефлексотерапевтов в 2011 году участники смотрели видеотрансляцию из Санта-Барбары (США), когда Дж. Мачоча представил для нашей аудитории свой фундаментальный труд.

Джованни Мачоча был наиболее авторитетным специалистом среди западных врачей в области традиционной китайской медицины, а его книги, в частности, «Основы китайской медицины», «Практика китайской медицины», «Диагностика в китайской медицине», – стали одними из самых популярных книг по ТКМ в странах Европы и Америке.

К сожалению, в 2018 году Джованни Мачоча скончался...

Он длительное время жил и работал в Китае, где изучал китайскую медицину под руководством опытных специалистов по ТКМ. Овладев китайским языком, Дж. Мачоча в оригинале прочитал наиболее значимые классические медицинские тексты, что позволило ему еще глубже постичь тонкости традиционной медицины и ее философские корни. Профессиональное сообщество высоко оценило его врачебное мастерство, уровень теоретической подготовки, вклад в популяризацию методов ТКМ, одним из свидетельств тому стала должность приглашенного профессора Нанкинского университета ТКМ.

Книга «Основы китайской медицины» является одним из лучших трудов по теории и практике традиционной китайской медицины для западных специалистов, изданных на русском языке. Можно сказать, что она стала настольной книгой для подготовки врачей-рефлексотерапевтов. Имея практически 40-летний опыт клинической работы и педагогической деятельности, Дж. Мачоча настолько логично, глубоко и детально изложил материал, адаптировав его для западного специалиста, что это позволяет легко воспринимать даже самые сложные и спорные вопросы.

В 2015 году Джованни Мачоча переработал свою книгу и опубликовал третье издание с дополнениями и изменениями в издательстве «ELSEVIER» – одном из крупнейших научных издательских домов мира. Здесь необходимо пояснить, что первое издание «Основ» было опубликовано только на английском языке, а второе издание было переведено и выпущено на русском языке.

И вот сейчас вы держите в руках уникальную книгу – перевод третьего издания «Основ китайской медицины». Когда мы узнали о появлении нового издания книги, учитывая огромный интерес, который вызвала предыдущая публикация, то не раздумывая обратились в издательство «ELSEVIER», чтобы приобрести права на перевод и издание новой версии.

Об основных изменениях и дополнениях, которые Дж. Мачоча внес в книгу, он сам подробно рассказывает в предисловии к новому изданию. Нам остается только добавить, что все изменения, многочисленные клинические заметки и случаи, включение тестовых вопросов, алгоритмы по запоминанию паттернов, примеры комбинаций точек акупунктуры, новые диаграммы и иллюстрации заметно обогатили книгу, сделав её наиболее

полным и подробным изданием по традиционной китайской медицине.

Надеемся, что эта книга станет исчерпывающим руководством как для опытных специалистов в области акупунктуры и фитотерапии, так и для всех,

кто еще только начинает изучать традиционную китайскую медицину.

Т. Е. Соколова,
к. м. н., главный редактор
издательства «СИНОФАРМ»,
главный врач ЦТМ «СИНОФАРМ»